



भारतीय आयुर्विमा महामंडळ
भारतीय जीवन बीमा निगम
LIFE INSURANCE CORPORATION OF INDIA
मुंबई विभाग-९/ मुंबई मंडल-१ / MUMBAI DIVISION-1

नामांकन परिवर्तन प्रपत्र FORM OF CHANGE OF NOMINATION

(नामांकनाच्या कार्यवाहीसंबंधीच्या सूचनांसाठी मागे पहा)

(नामांकन निष्पादन संबंधी निर्देशों को पीछे देखें)

(For Instruction Re : Execution of a change of Nomination : See Reverse)

Re : पॉलिसी क्र. / पॉलिसी सं. / Policy No. _____

मी _____ ह्या अन्वये माझा / माझी +
_____ वय _____ वर्ष / आणि ज्याचा /
जिचा पत्ता _____ असा आहे,

ह्यास/ हीस पॉलिसीच्या मसुद्यांत / पॉलिसीवरील पृष्ठांकनांत नमूद केलेल्या _____ च्या ऐवजी
माझा मृत्यू ओढवल्यास ज्या व्यक्तिस पॉलिसीची रक्कम दिली जाईल अशी नामित म्हणून नियुक्त करित आहे.

ठिकाण _____ दिनांक _____ महिना _____ वर्ष 20 _____

मैं _____
एतद्वारा अपने / अपनी + _____
आयु _____ वर्ष को और जिसका पता _____ पॉलिसी में नामांकित
किये गये / दिनांक _____ 20 _____ को पॉलिसी में पृष्ठांकित किए गए _____ के स्थान
पर नामित करता हूँ। जिसे मेरी मृत्यु हो जाने की दशा में पॉलिसी द्वारा अर्जित धन देय होगा।

I _____
hereby nominate my + _____
aged _____ years and whose address is _____
to be the person to whom the moneys secured by the within Policy shall be paid in the event of my death in lieu
of _____ named to the text of the within Policy* / endorsement on the within Policy.

Dated _____ स्थान at _____ this _____ माह day of _____ 20 _____

मोबाईल नं. / Mobile No. _____

इ.मेल / Email id : _____ (विमित व्यक्तिची स्वाक्षरी/ बीमेदार का हस्ताक्षर/Signature of the Life Assured)

स्वाक्षरी/हस्ताक्षर/Signature _____

पूर्ण नांव/पूरा नाम/Full Name _____

हुद्दा/पद/Designation _____

पत्ता/पता/Address _____

+ येथे आपण नियुक्त करू इच्छित असलेल्या व्यक्तीचे पूर्ण नाव लिहा.

* जे शब्द लागू नाहीत के खोडा.

+ यहाँ नामांकित का पूरा नाम व संबंध जिसे आप नियुक्त करना चाहते है, लिखें।

* जो शब्द लागू न हो कांट दे।

+ Here mention relationship and full name of the nominee

You wish to appoint now.

* Strike out the words not applicable.

असे प्रमाणित केले जात आहे की नामांकन बदलाचा मजकूर मी विमित
व्यक्ति श्री./श्रीमती/कुमारी _____

ह्यास स्थानिक भाषेत समजावून दिला आणि त्याने / तिने हा मजकूर संपूर्णतः
समजून घेऊन नंतर माझ्या उपस्थितीत स्वाक्षरी केली आहे.

प्रमाणित किया जाता हैं कि नामांकन परिवर्तन के तथ्यों को मेरे द्वारा
बीमेदार श्री./श्रीमती / कु. _____

को स्थानिय भाषा में समझा दिया गया था और उसने अपना हस्ताक्षर /
अंगूठे का निशान पूरी तरह समझ लेने के बाद मेरे समक्ष किया/लगाया।

*Certified that the contents of the change of Nomination
were explained by me to the Life Assured Shri/ Smt. /
Kum. _____

in Vernacular and that he / she affixed his / her signature /
thumb impression there to in my presence after thoroughly
understanding the same.

साक्षीदाराची स्वाक्षरी/ साक्षी का हस्ताक्षर/Signature of Witness

सुचना / निर्देश
INSTRUCTIONS

1. ही पॉलिसी रक्कम अदा करण्यासाठी परिपक्व होण्याआधी विमित व्यक्ति केव्हाही अगोदरचे नामांकन पॉलिसीच्या मागच्या बाजूस पृष्ठांकनाने किंवा मृत्युपत्राद्वारे बदलू शकेल.
बीमेदार भुगतान हेतु अपनी पॉलिसी के परिपक्व होने के पूर्व किसी भी समय पॉलिसी के पृष्ठभाग पर पृष्ठांकन या वसीयत के द्वारा नामांकन परिवर्तन कर सकता है।

A Life Assured can, at any time before his Policy Matures for Payment, change a previous Nomination by an endorsement on the back of the policy or by a will.

2. जर पॉलिसीवरील पृष्ठांकनाद्वारा नामांकन परिवर्तन करावयाचे असेल तर विमित व्यक्तिने पॉलिसीच्या मागच्या बाजूस टंकित केलेले प्रपत्र त्यांत आवश्यक ते फेरबदल करून नकलून काढावे आणि जरूर ती माहिती त्यांत भरावी. नंतर त्याने/तिने पृष्ठांकनावरील आपली स्वाक्षरी साक्षीदाराच्या उपस्थितीत करावी. जर विमित व्यक्ति इंग्लीश भाषेशी परिचित नसेल तर त्याने / तिने इंग्लीश जाणणाऱ्या व्यक्तिसमोर पृष्ठांकनावर स्वाक्षरी करावी. जर तो / ती अशिक्षित असेल तर त्याने/तिने त्याचा/ तिचा अंगठ्याचा ठसा न्यायाधिकाऱ्याच्या उपस्थितीत उमटविला पाहिजे. साक्षीदाराचे प्रमाणपत्रदेखील पृष्ठांकनांत अंतर्भूत केले पाहिजे. जर विमित व्यक्तिची स्वाक्षरी इंग्लीशमध्ये नसेल तर विशेष दंडाधिकारी, राजपत्रित अधिकारी, महामंडळाचा प्रथम श्रेणीचा अधिकारी किंवा किमान 5 वर्ष सेवा झालेल्या महामंडळाचा विकास अधिकारी ह्यांच्या पुढ्यांत स्वाक्षरी झाली पाहिजे. मात्र तत्पूर्वी पृष्ठांकन करणाऱ्या व्यक्तित्या ओळखीविषयी त्यांचे पूर्ण समाधान झाले पाहिजे. अशा बाबतीत साक्षीदाराने पुढीलप्रमाणे प्रमाणित करावे.

“प्रमाणित केले जात आहे की नामांकनाता मजकूर मी विमित व्यक्ति श्री/ श्रीमती/कु. _____ ह्यांना त्यांच्या भाषेत समजावून दिला आणि त्यांनी /तिने त्यांची/तिची स्वाक्षरी/अंगठ्याचा ठसा हे पूर्णपणे समजावून घेतल्यानंतर माझ्या उपस्थितीत केली आहे/उमटविला आहे.”

यदि परिवर्तन पॉलिसी पर पृष्ठांकन के द्वारा करना है तो बीमेदार को दुसरी तरफ मुद्रित शब्दावली (यदि प्रपत्र मे कुछ परिवर्तन करने की आवश्यकता है, तो करने के बाद) पॉलिसी के पृष्ठ पर उतार लेना चाहिये और अपेक्षित जानकारी भरनी चाहिये। उसके बाद साक्षी के समक्ष पृष्ठांकन पर हस्ताक्षर करना चाहिए। यदि बीमेदार को हिंदी नहीं आती तो उसे पृष्ठांकन पर हिंदी जानने वाले साक्षी के समक्ष हस्ताक्षर करनी चाहिये और यदि वह निरक्षर है तो उसे अंगुठे की निशान किसी दण्डाधिकारी, राजपत्रित अधिकारी या निगम के प्रथम श्रेणी के अधिकारी, या निगम के विकास अधिकारी, जो कमसे कम पांच वर्ष से सेवारत रह चुका हो, के समक्ष लगाना चाहिये, बशर्ते वह निष्पादित करने वाले व्यक्ति की पहचान से पूर्णतया संतुष्ट हो। ऐसे मामलों में साक्षी को निम्न तरह से प्रमाणित करना चाहिये।

“प्रमाणित किया जाता है कि नामांकन परिवर्तन के तथ्यों का मेरे द्वारा बीमेदार श्री./ श्रीमती/कु. _____

को क्षेत्रीय भाषा में समझा दिया गया था और उसने अपना हस्ताक्षर/अंगुठे का निशान भलीभांति समझ लेने के बाद मेरे समक्ष किया/लगाया।”

If the Change is to be effected by an endorsement on the Policy, the Assured should copy out the Form printed on the reverse on the back of the Policy, after making in the Form such alteration as may be necessary, and fill in the particulars required. He must therefore affix signature to the endorsement in the presence of witness. If the Assured be not conversant with English, he/she should sign the endorsement before an English-knowing witness and if he/she be illiterate he/she must affix his/her thumb impression to the endorsement before a Magistrate. The Certificate of the witness should also be incorporated in the endorsement, if the signature of the life assured is not in English, Special Executive Magistrate, or Gazetted Officer, a Class I Officer of the Corporation or a Development Officer of the Corporation with atleast 5 years service provide he/she is fully satisfied about the identity of the person executing the endorsement. In such cases, witness should certify as follows:

“Certified that the contents of the change of Nomination were explained by me to the Assured shri./Smt Kum. _____ in Vernacular and that he/she affixed his/her signature/thumb impression thereto in my presence after thoroughly understanding the same.”

3. पॉलिसीवरील पृष्ठांकनाद्वारा किंवा मृत्युपत्राद्वारा नामांकन परिवर्तन केल्यावर त्याची लेखी सूचना नामांकन परिवर्तनाच्या प्रपत्रासोबत जोडलेल्या मसुद्यानुसार महामंडळाच्या शाखा कार्यालयाकडे नामांकन बदलाच्या नोंदणीसाठी पॉलिसी दस्तऐवज किंवा मृत्युपत्र (जे लागू असेल त्याप्रमाणे) ह्यांच्यासह पाठवावे. जर महामंडळास अशी सूचना दिली नाही तर महामंडळ पॉलिसी दस्तऐवजांत नमूद केलेल्या किंवा त्यांच्या लेखी नोंदणी केलेल्या नामित व्यक्तिस सरळपणे दिलेल्या कोणत्याही रकमेबाबत जबाबदार राहणार नाहीत.

नामांकन परिवर्तन पॉलिसी पर पृष्ठांकन द्वारा या वसीयत द्वारा करने के बाद शीघ्र ही उसकी सूचना या तो लिखकर या नामांकन परिवर्तन प्रपत्र के साथ संलग्न प्रपत्र पर निगम के शाखा मंडल कार्यालय को जहाँ से पॉलिसी ली गई थी पॉलिसी या वसीयत के साथ नामांकन परिवर्तन के पंजीकरण हेतु भेज दी जानी चाहिये। यदि ऐसी कोई सूचना नहीं दी जाती तो निगम पॉलिसी के अंतर्गत बनाये गये अपने अभिलेख में नामांकित या पंजीकृत को भुगतान करने को उत्तरदायी नहीं होगा।

Immediately after a change of nomination has been made either by an endorsement on the Policy or by a will notice thereof in writing preferable in the form appended to the form of change of nomination should be forwarded to the Branch Office of the Corporation for registration of the change of nomination accompanied by the Policy or the will as the case may be; If no such notice is given, the Corporation will not be liable for any bonafide payment made under the Policy to the nominee mentioned in the text of the Policy or registered in its records.

4. नामित व्यक्ति अज्ञान असेल तर विमा अधिनियमांत दर्शविलेल्या पद्धतीने नियुक्त व्यक्तित्या नेमणूक करणे इष्ट आहे. नामिताच्या अज्ञानकाळांत विमित व्यक्तित्या मृत्यु ओढवल्यास ह्या नियुक्त व्यक्तिस पॉलिसीवरील रक्कम प्राप्त करता येईल. महामंडळाकडे आवेदन केल्यास नियुक्ताची नियुक्ति करण्याचे प्रपत्र मिळू शकेल. यदि नामांकित अवयस्क है तो बीमा अधिनियम के अनुसार पॉलिसी द्वारा अर्जित धन बीमेदार की मृत्यु होने की दशा मे प्राप्त करने के लिये नियत व्यक्ति को नियुक्त करने का परामर्श दिया जाता है। नियत व्यक्ति की नियुक्ती का प्रपत्र आवेदन करने पर निगम द्वारा प्राप्त किया जा सकता है। If the nominee be a minor it is advisable to appoint in the manner prescribed by the Insurance Act an appointee to receive the money secured by the Policy in the event of the Assured's death during the minority of the nominee. A form of Appointment of Appointee with Instructions can be had from the Corporation on application.

नामांकन परिवर्तनाची सूचना
नामांकन परिवर्तन की सूचना
NOTICE OF CHANGE OF NOMINATION

वरिष्ठ शाखा प्रबंधक

The Sr. Branch Manager

शाखा क्र./Br. No. _____

भारतीय आयुर्विमा महामंडळ / भारतीय जीवन बीमा निगम

Life Insurance Corporation of India

मुंबई विभाग/मुंबई मंडळ/Mumbai Division

प्रिय महोदय/महोदया/Dear Sir/Madam

ठिकाण/स्थान/Place : _____

दिनांक/Date : _____

पॉलिसी क्र./Policy No. _____ स्वजीवन/Own Life

मी ह्या अन्वये आपल्यास सूचित करतो की मी आता _____ ह्यास वरील पॉलिसी अन्वये मिळणारी रक्कम माझा मृत्यु ओढवल्यास देण्यासाठी नामित नियुक्त केले आहे. त्यासाठी सोबत जोडलेल्या पॉलिसीवरील पृष्ठांकन करण्यात आले आहे. /मृत्युपत्र जोडले आहे. त्यानुसार वरील पॉलिसीत + / दि. _____ च्या पृष्ठकनांत नमूद केलेल्या च्या ऐवजी हे नामांकन केले आहे.

मी एतद्वारा आपको सूचित करता हूँ कि, मैंने _____ के उपरोक्त पॉलिसी में नामांकित किये गये + /दिनांक _____ को उपरोक्त पॉलिसी में पृष्ठांकित _____ के स्थानपर संलग्न वसीयत + /संलग्न पॉलिसी पर पृष्ठांकन द्वारा नामित करता हूँ, जिसे मेरी मृत्यु हो जाने की दशा में उपरोक्त पॉलिसी द्वारा अर्जित धन देय होगा।

I hereby give you notice that I have now nominated _____ as the person to whom the moneys secured by the above policy shall be paid in the event of my death, vide endorsement on the enclosed policy/+ enclosed will in Lieu of _____ named in the text of the above Policy / +endorsement dated _____ on the above Policy.

भवदीय /Your's faithfully

- + जे लागू नाही ते खोडावे.
- + जो शब्द लागू न हो कांट दे।
- + Strike out the words not applicable.

विमित व्यक्तिची स्वाक्षरी / बीमेदार का हस्ताक्षर /
Signature of the Life Assured